

**Group Stage – GROUP A – Match 1**  
 Tuesday, July 24, 2007 – 8 p.m. CT  
 Pizza Hut Park, Frisco, Texas



**FC DALLAS**

**CD GUADALAJARA**

1	Shaka Hislop	GK	38
4	Chris Gbandi	DF	28
5	Marcelo Saragosa	MF	25
6	Pablo Ricchetti	MF	30
7	Abe Thompson	FW	25
8	Juan Toja	MF	22
10	Ramon Nuñez	MF	22
11	Clarence Goodson	DF	25
12	Arturo Alvarez	MF	22
13	Dax McCarty	MF	20
14	Drew Moor	DF	23
15	Adrian Serioux	DF	28
16	David Wagenfuhr	DF	25
17	Aaron Pitchkolan	MF	24
19	Bobby Rhine	DF	31
20	Carlos Ruiz	FW	27
21	Alex Yi	DF	25
22	Michael Dello-Russo	DF	23
23	Blake Wagner	DF	19
25	Dominic Oduro	FW	21
26	Anthony Wallace	MF	18
27	Andrew Daniels	DF	22
29	Scott Jones	MF	23
30	Ray Burse	GK	22
31	Sandy Gbandi	MF	24
33	Kenny Cooper	FW	22
34	Ricardinho	FW	18
48	Dario Sala	GK	32

3	Francisco Rodríguez	DF	25
4	Héctor Reynoso	DF	27
5	Patricio Araujo	MF	19
6	Omar Esparza	MF	19
7	Gonzalo Pineda	MF	24
9	Omar Bravo	FW	28
10	Alberto Medina	FW	24
11	Ramón Morales	MF	31
13	Sergio Ávila	MF	21
14	José Patlán	DF	24
19	Jonny Magallón	DF	25
20	Edgar Mejía	DF	18
21	Sergio Santana	FW	27
23	Luis Ernesto Michel	GK	28
34	Xavier Iván Baez	MF	20
38	Jésus Morales	MF	21
42	Jésus Padilla	MF	20
45	Javier Hernández	FW	19
48	Arturo Ledesma	DF	19
86	Antonio Salazar	FW	18
	Omar Arellano	FW	20
	Jorge Cardenas	DF	
	Paulo Cesar Chavez	MD	31
	Mario de Luna	DF	
	Julio Cesar Nava	FW	
	Juan Ocampo	DF	
	José Olvera	MD	
	Alfredo Talavera	GK	
	Liborio Sanchez	GK	
	Edgar Solis	MD	20

HEAD COACH: Steve Morrow

DIRECTOR TECNICO: José Manuel de la Torre

**Group Stage – GROUP A – Match 1**  
 Tuesday, July 24, 2007 – 8 p.m. CT  
 Pizza Hut Park, Frisco, Texas



**FC DALLAS**

**CD GUADALAJARA**

REFEREE/ARBITRO: Walter Quesada (CRC)  
 ASSISTANT REFEREES/ARBITROS ASISTENTES: Kermit Quisenberry (USA); Emiliano Monje (USA)  
 FOURTH OFFICIAL/CUARTO OFICIAL: Jair Marrufo (USA)

**MATCH BACKGROUND**

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
24.07.07	FC Dallas – CD Guadalajara	(20:00)	CD Guadalajara								
24.07.07	L.A. Galaxy – CF Pachuca	(20:00)	FC Dallas								
28.07.07	FC Dallas – CF Pachuca	(19:00)	Los Angeles Galaxy								
28.07.07	L.A. Galaxy – CD Guadalajara	(19:00)	CF Pachuca								
31.07.07	FC Dallas – L.A. Galaxy	(19:00)									
31.07.07	CD Guadalajara – CF Pachuca	(20:00)									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
25.07.07	D.C. United – Monarcas Morelia	(20:00)	Club América								
25.07.07	Houston Dynamo – Club América	(20:00)	D.C. United								
29.07.07	D.C. United – Club América	(20:00)	Houston Dynamo								
29.07.07	Houston Dynamo - Morelia	(20:00)	Monarcas Morelia								
01.08.07	Houston Dynamo – D.C. United	(19:00)									
01.08.07	América – Morelia	(21:00)									

SuperLiga 2007 kicks off at Pizza Hut Park when FC Dallas plays host to Chivas de Guadalajara. The teams have never met in official competition, but Chivas twice defeated the then-Dallas Burn in friendly matches. FC Dallas currently sits in second place in the Western Conference in Major League Soccer. In the 2007 Clausura, Chivas finished atop Group 1 with 31 points from 17 matches, losing 2-0 on aggregate to Club América in the semifinals of the Liguilla (playoffs).

*SuperLiga 2007 comienza en el Pizza Hut Park cuando FC Dallas recibe a las Chivas de Guadalajara. Estos equipos nunca se han enfrentado en competición oficial, pero Chivas derrotó dos veces al por entonces Dallas Burn en partidos amistosos. FC Dallas ocupa actualmente la segunda plaza en la Conferencia del Oeste de la Major League Soccer. En el Torneo Clausura 2007, Chivas finalizó como líder del Grupo 1 con 31 puntos en 17 partidos, perdiendo por un total de 2-0 frente al Club América en las semifinales de la Liguilla.*

**FC Dallas**

FC Dallas have lost just once in their seven league matches entering their SuperLiga campaign, after their last match, a 3-3 draw with D.C. United on July 14 when they were three goals down early in the second half. FCD last lost on June 17, with two victories and two draws since. The recent surge has been led by Colombian Juan Toja, who has four goals in the last seven games, and also scored in the MLS All-Stars victory against Celtic FC last week.

*FC Dallas tan solo ha perdido un encuentro en sus últimos siete partidos antes de SuperLiga. En su último partido, empataron 3-3 frente a D.C. United el 14 de julio tras ir perdiendo por tres goles al inicio de la segunda parte. FCD perdió por última vez el 17 de junio, logrando dos victorias y dos empates desde entonces. La reciente mejora ha estado liderada por el colombiano Juan Toja, que ha marcado cuatro goles en los últimos siete partidos, y también logró un tanto en la victoria de las Estrellas de la MLS frente al Celta FC la semana pasada.*

## **CD Guadalajara**

CD Guadalajara come into SuperLiga after a successful venture in the Peace Cup in Korea, despite failing to advance. Chivas defeated Racing Santander of Spain 5-0 and Seongnam Ilhwa of Korea 1-0, but in losing 2-1 to England's Bolton Wanderers did not advance to the knockout stage. Over their entire preseason camp, Chivas have lost just one game. The Korean tournament allowed manager José Manuel de la Torre to begin to establish a starting team in advance of their Clausura opener on Aug. 5 at Pumas UNAM.

*CD Guadalajara llega a SuperLiga tras una exitosa actuación en la Copa de la Paz de Corea, a pesar de no lograr la victoria. Chivas derrotó al Racing de Santander español por 5-0 y al Seongnam Ilhwa de Corea 1-0, pero perdió 2-1 contra el Bolton Wanderers inglés y no avanzar a los playoffs. En toda su campaña de pretemporada, las Chivas tan sólo han perdido un partido. El torneo coreano permitió al director técnico José Manuel de la Torre comenzar a establecer un equipo titular con antelación a su partido inaugural del Clausura el 5 de agosto ante los Pumas de la UNAM.*

### **State of play: Group A | Estado de juego: Grupo A**

Later on this evening, the other two teams in Group A face off at The Home Depot Center when the Los Angeles Galaxy face CF Pachuca. On Saturday, FC Dallas will play host to Pachuca while Guadalajara will travel to Los Angeles. Two nights later, the two MLS sides will play at Pizza Hut Park, while the two Mexican clubs will meet at Dick's Sporting Goods Park in Commerce City, Colo.

*Más tarde en el día de hoy, los otros dos conjuntos del Grupo A se verán las caras en el Home Depot Center cuando Los Ángeles Galaxy se enfrenten al CF Pachuca. El sábado, FC Dallas recibirá al Pachuca mientras que el Guadalajara viajará a Los Ángeles. Dos noches más tarde, los dos equipos de la MLS se enfrentarán en el Pizza Hut Park, mientras que los dos clubes mexicanos jugarán en el Dick's Sporting Goods Park de Commerce City, Colo.*

## FC DALLAS

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
<b>GOALKEEPERS/PORTEROS</b>			
<b>1</b>	<b>Shaka Hislop</b>	<b>22.02.1969</b>	<b>TRI</b>
Starting goalkeeper for Trinidad & Tobago in last summer's World Cup, who signed with FC Dallas after Germany 2006. This veteran previously played with West Ham United in England. <i>El arquero titular para la selección de Trinidad y Tobago durante el Mundial de 2006, Hislop firmo con FC Dallas en 2006. Anteriormente protegió el arco de West Ham United en Inglaterra.</i>			
<b>30</b>	<b>Ray Burse</b>	<b>02.10.1984</b>	<b>USA</b>
Drafted out of Ohio State University in 2006, this backup goalkeeper has not made a first-team appearance. <i>Seleccionado en el Draft del 2006, este ex jugador universitario de Ohio State es un arquero suplente que sigue buscando sus primeros minutos como titular.</i>			
<b>48</b>	<b>Dario Sala</b>	<b>17.10.1974</b>	<b>ARG</b>
First-choice goalkeeper since his arrival from Arsenal of Argentina at the end of the 2005 MLS season. He is known as a "sweeper-keeper" for his willingness to go far out from his goal. <i>Sala ha sido el arquero titular del equipo desde que llego a Dallas en 2005. Este ex arquero del Arsenal de Argentina es conocido por su coraje afuera del área.</i>			

## DEFENDERS/DEFENSAS

<b>4</b>	<b>Chris Gbandi</b>	<b>07.04.1979</b>	<b>LIB</b>
First-choice left back who was named the club's defender of the year last year, his fifth season at FCD. He played in an African Nations Cup qualifier this year for Liberia. <i>El defensa izquierdo titular actualmente en su quinta temporada con FCD, Gbandi fue nombrado en 2006 como el "defensa del año" del club. El participó este año en el African Nations Cup como miembro de la selección de Liberia.</i>			
<b>11</b>	<b>Clarence Goodson</b>	<b>17.05.1982</b>	<b>USA</b>
Center back in his fourth season after playing at the University of Maryland. <i>Este defensa central esta en su cuarta temporada con FCD. El jugo al nivel colegial para la Universidad de Maryland.</i>			
<b>14</b>	<b>Drew Moor</b>	<b>15.01.1984</b>	<b>USA</b>
A regular in the central defense who has also played at right back. He was called into the U.S. national team for the first time for Copa America in July 2007. <i>Un titular el la defensa central que también puede jugar en el lado derecho. El fue miembro de la selección de los EE.UU. que participo el la Copa América 2007.</i>			
<b>15</b>	<b>Adrian Serioux</b>	<b>12.05.1979</b>	<b>CAN</b>
Won MLS Cup last year with Houston Dynamo and was signed by Dallas in the off-season. He is equally comfortable in central defense or the center of midfield. He has been injured (knee) much of this season. <i>Esta nueva contratación salio campeón con el Houston Dynamo la temporada pasada. Se siente cómodo jugando tanto en el mediocampo a como el centro de la defensa, aunque esta temporada el ha jugado lesionado (rodilla).</i>			
<b>16</b>	<b>David Wagenfuhr</b>	<b>22.06.1982</b>	<b>USA</b>
Occasional starter at left back, he can also play as a wide midfielder. Wagenfuhr has been out due to concussions each of the last two seasons. <i>Este defensa izquierdo también puede jugar como carrilero. El ha faltado partidos en las ultimas dos temporadas debido a contusiones.</i>			
<b>19</b>	<b>Bobby Rhine</b>	<b>18.04.1976</b>	<b>USA</b>
Has made more than 200 appearances for Dallas since his 1999 professional debut. He began his career as a striker, and is now a fullback, though he can play in the midfield. <i>Rhine ha jugado más de 200 partidos para Dallas desde que llego al equipo en 1999. El comenzó su carrera como un delantero, pero ahora juega en la defensa, aunque también puede apoyar en el medio campo.</i>			
<b>21</b>	<b>Alex Yi</b>	<b>27.02.1982</b>	<b>USA</b>
Came to MLS before the 2005 season after playing for Royal Antwerp in Belgium. This young central defender moved to Europe after attending UCLA. <i>Yi llego a la MLS en 2005 directamente del Royal Antwerp de Bélgica. Se traslado a Europa después de su carrera colegial en UCLA.</i>			
<b>22</b>	<b>Michael Dello-Russo</b>	<b>22.08.1983</b>	<b>USA</b>
Rookie center or right back who made his senior team debut on May 19. <i>Un novato defensa que puede jugar tanto en el centro como por la derecha, el debutó con el primer equipo el 19 de mayo.</i>			
<b>23</b>	<b>Blake Wagner</b>	<b>29.01.1988</b>	<b>USA</b>
Defender who has yet to make his MLS league debut. He is a US U-20 international. <i>Este defensa todavía espera su debut con el primer equipo. Forma parte de la selección Sub-20 de los EE.UU.</i>			
<b>27</b>	<b>Andrew Daniels</b>	<b>02.05.1985</b>	<b>USA</b>
Second-round selection in the 2007 SuperDraft who has yet to make his professional debut. <i>Elegido en la segunda ronda del Super Draft 2007, este joven sigue esperando su debut profesional.</i>			

## MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

- 5 Marcelo Saragosa** **22.01.1982** **BRA**  
 Brazilian midfielder who came to MLS in 2005 with the Los Angeles Galaxy. He moved to FC Dallas in 2006 and has suffered two knee injuries this season.  
*Un medio brasilero que llego a la MLS en 2005 tras firmar con los Galaxy. Se traslado a FC Dallas en 2006, pero esta temporada ha sufrido dos lesiones en la rodilla.*
- 6 Pablo Ricchetti** **02.01.1977** **ARG**  
 Product of the River Plate youth system in Argentina, he was signed in May by FCD. He also played for Colon and Quilmes in Argentina and Valladolid and Temana in Spain. Enjoyed time on Argentina's Under-20 and Under-23 national teams.  
*Un producto del sistema juvenil de River Plate en Argentina, fue contratado por FCD en mayo del año actual. El también jugó para Colon y Quilmas en Argentina, y Valladolid y Temana en España. Participo en las selecciones Sub-20 y Sub-23 de su país.*
- 8 Juan Toja** **24.05.1985** **COL**  
 Played for River Plate in 2006, he is on loan from Independiente de Santa Fe in his native Colombia. He also played for the Colombian under-20 national team. This skillful, hard-working midfielder was selected to the 2007 MLS All-Star game, where is scored a goal against European powerhouse Celtic FC.  
*Ex mediocampista de River Plate esta en préstamo al FC Dallas por el Independiente de Santa Fe, equipo de su natal Colombia. Fue miembro de la selección sub-20 del mismo. Este ágil trabajador fue nombrado al juego de las estrellas de la MLS en 2007, donde anoto un gol contra el poderoso club europeo Celtic FC.*
- 10 Ramon Nuñez** **14.11.1985** **HON**  
 Born in Tegucigalpa, grew up in Dallas and went to Southern Methodist University before he was signed by his hometown club in 2004. He is a member of the Honduras national team pool, but has yet to make his international debut.  
*Nacido en Tegucigalpa y criado en Dallas, jugo para la universidad Southern Methodist antes de ser contratado por su club local en 2004. Es miembro de la selección de Honduras, pero todavía no ha hecho su debut internacional.*
- 12 Arturo Alvarez** **28.06.1985** **USA**  
 A former member of the US under-20 national team, this left-sided midfielder who moved to FC Dallas from the San Jose Earthquakes before the 2005 season.  
*Un ex miembro de la selección Sub-20 de los EE.UU., este mediocampista zurdo llego a Dallas del San Jose Earthquakes antes del comienzo de la temporada 2005.*
- 13 Dax McCarty** **30.04.1987** **USA**  
 Second-year player who has become a regular in the midfield this season. He played a key role on the U.S. squad that reached the quarterfinals of the FIFA U-20 World Cup.  
*Ahora en su segunda temporada, este mediocampista ya es un constante titular. El fue un jugador clave para la selección Sub-20 de los EE.UU. que llego a los cuarto de finales del ultimo Mundial en Canadá.*
- 17 Aaron Pitchkolan** **14.03.1983** **USA**  
 Versatile reserve who can play either in central defense or as a holding midfielder. He was a supplemental draft pick and is now in his third season.  
*Un suplente versátil que puede apoyar tanto en la defensa como el mediocampo. El fue seleccionado en el SuperDraft y ahora esta en su tercera temporada como profesional.*
- 26 Anthony Wallace** **26.01.1989** **USA**  
 Rookie midfielder or defender who was part of the U.S. team for the FIFA Under-20 World Cup ... Has not made his professional debut.  
*Un miembro clave del actual equipo sub-20 de los EE.UU, este novato mediocampista/defensa busca su debut en la MLS.*
- 29 Scott Jones** **22.09.1983** **USA**  
 Third-round selection in this year's SuperDraft who has yet to make a first-team appearance.  
*Elegido en la tercera ronda del último SuperDraft, solamente ha jugado con el equipo de reservas.*
- 31 Sandy Gbandi** **12.07.1983** **LIB**  
 Younger brother of Chris, this midfielder is yet to see any action with the first team.  
*El hermano menor de Chris, este todavía no ha debutado con el primer equipo.*

## FORWARDS/DELANTEROS

- 7 Abe Thompson** **12.01.1982** **USA**  
 Third-year striker who came from the University of Maryland.  
*Ahora en su tercer año, este delantero viene de la Universidad de Maryland.*
- 9 Roberto Mina** **07.11.1984** **ECU**  
 Ecuadorian international striker who is out for the season with a knee injury.  
*Este miembro de la selección de Ecuador no jugara esta temporada debido a una lesión en la rodilla.*
- 20 Carlos Ruiz** **15.09.1979** **GUA**  
 Guatemalan international acquired from Los Angeles Galaxy before the 2005 season. Has scored 10 or more goals in each of his five seasons in MLS.  
*Un astro en la selección de Guatemala, este ex delantero del Galaxy firmo con Dallas antes de la temporada 2005. El ha anotado 10 goles o más en cada una de sus cinco temporadas en la MLS.*



## CD GUADALAJARA

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
<b>GOALKEEPERS/PORTEROS</b>			
<b>23</b>	<b>Luis Ernesto Michel</b>	<b>21.07.1979</b>	<b>MEX</b>
An agile goalkeeper, Michel made Chivas fans barely miss icon Oswaldo Sanchez this past season and even won his first national call up this summer. <i>Un ágil arquero, Michel hizo que los aficionados olvidaran increíblemente al icono Oswaldo Sánchez esta pasada temporada e incluso recibió su primera convocatoria con la selección nacional este verano.</i>			
	<b>Armando Talavera</b>	<b>18.09.1982</b>	<b>MEX</b>
An experienced back-up, Talavera has been with the first team since 2003. <i>Un experimentado portero, Talavera ha estado en el primer equipo desde 2003.</i>			
	<b>Liborio Sanchez</b>		<b>MEX</b>
Only 17 years old, Sánchez joined the club on its preseason tour and looks to fight for the job of the club's third goalkeeper. <i>Con solo 17 años, Sánchez se unió al equipo en la pretemporada y espera ganar el puesto con el tercer equipo.</i>			

## DEFENDERS/DEFENSAS

<b>3</b>	<b>Francisco Javier Rodríguez</b>	<b>20.09.1981</b>	<b>MEX</b>
A tall defender, "Maza" is a constant starter on the Chivas backline and was part of Mexico's 2006 FIFA World Cup team, as well as the recent Copa América and CONCACAF Gold Cup. <i>Un alto defensa, "Maza" es un titular continuo en la retaguardia del Chivas y formó parte de la selección de México en el Mundial de la FIFA en 2006, así como en las recientes Copa América y Copa Oro de la CONCACAF.</i>			
<b>4</b>	<b>Hector Reynoso</b>	<b>03.10.1980</b>	<b>MEX</b>
Although only 25 years old, the Chivas central defender is already an experienced member of the first team and is considered the leader of the defense. <i>Aunque sólo tiene 25 años, el defensa central del Chivas es ya un miembro experimentado del primer equipo y está considerado como el líder de la defensa.</i>			
<b>14</b>	<b>José Patlán</b>	<b>12.01.83</b>	<b>MEX</b>
A young defender, Patlán can play any position in the defense. <i>Un joven defensor, Patlán puede ocupar cualquier lugar en la defensa.</i>			
<b>19</b>	<b>Jonny Magallón</b>	<b>21.11.81</b>	<b>MEX</b>
Magallón replaced Carlos Salcido a year ago and has transformed into a pillar of the Chivas defense. He recently was called up to the national team where he played every minute for Mexico in the CONCACAF Gold Cup and Copa America. <i>Magallón reemplazó a Carlos Salcido hace un año y se ha transformado en un pilar en la defensa del Chivas. Además fue recientemente convocado con la selección nacional, con la que jugó todos los minutos para México en la Copa Oro de la CONCACAF y en la Copa América.</i>			
<b>20</b>	<b>Edgar Mejía</b>	<b>17.07.1988</b>	<b>MEX</b>
Brought up as a defender, "Chore" slotted into the midfield for Chivas last season and went on to start in 19 games despite his young age. <i>Fichado como defensor, "Chore" jugó en el mediocampo del Chivas la pasada temporada y fue titular en 19 partidos a pesar de su juventud.</i>			
<b>48</b>	<b>Arturo Ledesma</b>		
	<b>Antonio Olvera</b>	<b>04.03.1986</b>	<b>MEX</b>
After missing last season due to a knee injury, Olvera hopes to debut for Chivas this season and return to the national team, with whom he debuted in 2006. <i>Tras perderse la temporada pasada debido a una lesión de rodilla, Olvera espera debutar con Chivas esta temporada y regresar a la selección nacional, con la que debutó en 2006.</i>			
	<b>Adrián Cardenas</b>		<b>MEX</b>
A young defender, Cárdenas recently impressed on Chivas' preseason tour. <i>Un joven zaguero, Cárdenas impresionó en el gira reciente de la pretemporada del equipo.</i>			
	<b>Mario de Luna</b>		<b>MEX</b>
A young defender, de Luna recently made the trip to South Korea with the club to play in the Peace Cup. <i>Un joven defensa, de Luna hizo el viaje con el equipo a Corea del Sur para jugar en la Copa de la Paz.</i>			
	<b>Juan Ocampo</b>		<b>MEX</b>
A regular with Chivas' second division side, Tapatío, the defender was a regular starter during the Peace Cup in South Korea. <i>Un titular con el Tapatío en la Primera A, el defensa fue un titular regular durante la Copa de Paz en Corea del Sur.</i>			

## MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

- 5 Patricio Araujo** **30.01.1988** **MEX**  
 The captain of the Mexican U-17 national team that won in 2005 and the captain of the U-20 national team at the 2007 FIFA U-20 World Cup, Araujo is considered a future member of the Mexican national team and has already won a title at Chivas.  
*El capitán de la selección nacional mexicana Sub-17 que ganó la Copa del Mundo de la FIFA en 2005 y de la selección nacional en la Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA, Araujo es considerado un futuro miembro de la selección absoluta de México y ya ha logrado un título con Chivas.*
- 6 Omar Esparza** **21.05.1988** **MEX**  
 A FIFA U-17 World Cup winner in 2005 and a starter at the recently concluded FIFA U-20 World Cup, Esparza looks ready to cement a starting role this season.  
*Ganador del Mundial Sub-17 de la FIFA en 2005 y titular en la recientemente concluida Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA, Esparza parece preparado para lograr un puesto titular esta temporada.*
- 7 Gonzalo Pineda** **09.10.1982** **MEX**  
 Although signed as a defender, Pineda has established himself as a starting defensive midfielder for Chivas following his transfer from Pumas. He represented Mexico at the 2006 FIFA World Cup in Germany.  
*Aunque fue fichado como defensa, Pineda se ha establecido como un mediocampista defensivo titular para Chivas tras su traspaso del Pumas, y representó a México en la Copa del Mundo de la FIFA celebrada en Alemania en 2006.*
- 11 Ramón Morales** **10.10.1975** **MEX**  
 The Chivas captain and fan favorite is known for his blazing runs up the left flank and his perfect free kicks. He has represented Mexico in the last two FIFA World Cups.  
*El capitán del Chivas y favorito de los aficionados es conocido por sus incisivas penetraciones por la banda izquierda y sus perfectos lanzamientos de falta, así como por representar a México en las dos últimas Copas del Mundo de la FIFA.*
- 13 Sergio Ávila** **02.09.1985** **MEX**  
 After starring in the Liguilla of the 2006 Apertura, the dynamic midfielder looks to fight for a starting spot this season on Chivas  
*Tras destacar en la Liguilla del Apertura 2006, el dinámico mediocampista tratará de luchar por un puesto en el once titular del Chivas esta temporada.*
- 34 Xavier Baez** **22.07.1987** **MEX**  
 The young midfielder made his debut for Chivas last season, appearing in four matches and scoring a goal.  
*El joven mediocampista hizo su debut para Chivas la pasada temporada, disputando cuatro partidos y anotando un gol.*
- 38 Jesús Morales** **18/12/1985** **MEX**  
 A top forward prospect for Chivas, Morales joined Chivas USA of Major League Soccer for the latter part of the 2006 season.  
*Una promesa como delantero para Chivas, Morales se integró al Chivas USA de la Major League Soccer durante la segunda parte de la temporada 2006.*
- 42 Jesús Padilla** **03.03.1987** **USA**  
 A young up-and-coming striker, Padilla, who grew up in the United States, has shone during the preseason and recently won headlines for receiving a call up to the U.S. U-20 national team.  
*Un prometedor delantero, Padilla, que creció en los Estados Unidos, ha brillado durante la pretemporada y recientemente ocupó titulares por ser convocado con la selección Sub-20 de los Estados Unidos.*
- Paulo César Chavez** **07.01.1976** **MEX**  
 Chávez dates back to 1994 with Chivas, being big part of their success in the 1990's and now looks to win a spot with the first team.  
*"Tilón" Chávez empezó en Chivas en 1994, siendo una figura de los años noventa y ahora busca ganar un puesto en el equipo.*
- Edgar Solís** **05.03.1987** **MEX**  
 The left-footed midfielder debuted for Chivas in 2005 as an 18 year old and last season played with Querétaro on loan.  
*El volante zurdo debutó para Chivas a los 18 años en 2005 y la temporada pasada fue cedido al Querétaro.*

## FORWARDS/DELANTEROS

- 9 Omar Bravo** **04.03.1980** **MEX**  
 Considered one of the greatest strikers in Chivas history, Bravo topped the Mexican goalscoring charts last season and recently scored three goals in Copa América with the national team.  
*Considerado uno de los mejores delanteros de la historia del Chivas, Bravo fue el líder del goleo en México la pasada temporada y recientemente logró tres goles en la Copa América con la selección nacional.*
- 10 Alberto Medina** **29.05.1983** **MEX**  
 Able to play as a striker or a right-sided midfielder, "Venado" has formed a spectacular partnership with Omar Bravo and has scored a total of 14 goals in the last two short seasons.  
*Capaz de jugar como delantero centro o mediocampista derecho, "Venado" ha formado una espectacular sociedad con Omar Bravo y ha marcado un total de 14 goles en el último año.*

**21 Sergio Santana**

**45 Javier Hernández** **01.06.1988** **MEX**  
 Another top young forward, "Chicharito" scored his first ever First Division goal minutes after making his debut during the 2006 Apertura season and recently scored a goal in the FIFA U-20 World Cup in Canada.  
 Otro gran delantero joven, "Chicharito" marcó su primer gol en la Primera División minutos después de hacer su debut durante el Torneo Apertura 2006 y recientemente anotó un gol en la Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA en Canadá.

**86 Antonio Salazar** **07.02.1989** **MEX**  
 At only 18 years of age, "Hulk" is considered one of Chivas' top forward prospects. He made his debut last season against Club América.  
 Con sólo 18 años, "Hulk" es considerado uno de los mayores proyectos para la delantera del Chivas e hizo su debut la temporada pasada contra el Club América.

**Omar Arellano** **18.06.1987** **MEX**  
 After winning a title at Pachuca, the young forward should be a perfect fit in Guadalajara.  
 Tras ganar un título con Pachuca, el joven delantero, involucrado en la tradición de Chivas, debería ser un fichaje perfecto en Guadalajara.

**Julio Nava** **MEX**  
 At only 16 years old last season, Nava was called up to the first team and still remains the youngest player on the squad.  
 A los 16 años, Nava fue llevado al primer equipo durante la temporada pasada y sigue siendo el jugador mas joven de la escuadra.



SuperLiga™, the preeminent club tournament in North America that will not only decide the best in the region but will also award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

Eight clubs – four each from the top flight leagues of the United States and Mexico – will fight for the North American crown in a tournament modeled after the UEFA Champions League which includes a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. SuperLiga™ will be played between July 24 and August 29, 2007. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million dollars in prize money, an unprecedented prize purse in North American soccer history.

While competitive criteria will determine participants in future editions of SuperLiga™, the eight teams in the inaugural 2007 edition of SuperLiga™ were selected on an invitation-only basis: Club America, CF Pachuca, Monarcas Morelia and CD Guadalajara from Mexico; D.C. United, FC Dallas, Los Angeles Galaxy and Houston Dynamo will represent the United States.

The SuperLiga™ mark – the feather – took its inspiration from representative symbols of the Americas – the Bald Eagle native to the United States and Canada, and the Golden Eagle which appears on Mexico's flag. Historically in both countries, the feather – *la pluma* in Spanish – has long been revered as an emblem of bravery, excellence and glory.

*SuperLiga™, el torneo de clubes preeminente en Norteamérica que no sólo determinará el mejor club de la región pero también entregará el premio económico mas grande en la historia del fútbol norteamericano.*

*Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán por la corona en un torneo en el formato de la Liga de Campeones de la UEFA que incluirá una fase de grupo (todos contra todos) y una fase de eliminación con todos los partidos jugados en los Estados Unidos. SuperLiga™ será jugado entre el 24 de julio y el 29 de agosto de 2007. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.*

*Aunque el criterio competitivo determinará los participantes en ediciones futuras, los ocho equipos de la versión inaugural del SuperLiga™ fueron seleccionados por invitación: Club América, CF Pachuca, Monarcas Morelia y CD Guadalajara representarán la bandera mexicana; D.C. United, FC Dallas, Los Ángeles Galaxy y el Houston Dynamo representarán a los Estados Unidos.*

*El logotipo elegante del SuperLiga™ - el símbolo de la pluma - fue inspirado por los símbolos representativos de las América – el águila calva nativo a los Estados Unidos y Canadá, y el águila de color oro que aparece en la bandera mexicana. Históricamente en ambos países, la pluma ha sido un símbolo de valentía, excelencia y gloria.*